

# SURKALÉN

ETHNO-FUSION



## PRESS KIT



[WWW.SURKALEN.CA](http://WWW.SURKALEN.CA)  
[INFO@SURKALEN.CA](mailto:INFO@SURKALEN.CA)



**WWW.SURKALEN.CA**  
INFO@SURKALEN.CA



**SANDRA ULLOA**

**Sandra Ulloa** was born in Valparaíso, Chile. Not only is Sandra the vocalist of the band, she is the author and the composer of many of Surkalén's songs. Sandra also plays the Venezuelan cuatro, the Indian tablâ, the Peruvian cajón, the flute and the African darbouka. Her creative mind leads her to different explorations of musical universes. She composes contemporary and harmonious melodies and her poetry reflects the spirit of **SURKALÉN** with its inspirational lyrics. Her powerful and divine voice easily affects hearts. Her spiritual quest revolves around the essence of her life: finding a way to get to the internal source of inspiration that allows an alliance to form between divine energy and spirituality. She combines different music styles in a very unique way which brings joy and light and expresses a profound spirituality.



**CLAUDIO ROJAS**

**Claudio Rojas** was born in Valparaíso, Chile. Claudio is an excellent charanguiste. He is also a composer of contemporary South American folklore. His art is influenced by a variety of musical styles including traditional music, jazz, rock and music fusion. The innovations that Claudio brings to charango playing techniques allow him to liberate himself from traditions and to open the doors for creativity. His own technique is inspired by African rhythms, Asian spirituality, the evolution of European music, jazz improvisations and South American folklore. Claudio is a proficient guitarist, flutist and percussionist, and is essential to creating **SURKALÉN**'s unique tone. His spiritual quest allows for the fusion between the east and the west and contributes to a universal approach to music.



## RONY DÁVILA

**Rony Dávila** was born in Valparaíso, Chile. Rony plays bass guitar, guitar, flute and is an excellent percussionist. Rony grew up in a musical and artistic environment. The son of recognized Chilean folk musicians, he is distinguished by his open-mindedness and passion for the music of the world, constantly searching for new rhythms and sounds. His imagination and musicianship skills help to create the unique sound in the music of **SURKALÉN**.



## MARIA DEMACHEVA

**Maria Demacheva** was born in Moscow, Russia. Maria is a violinist who received her formal education in classical music. Prize-winner of competitions including the National Competition of Canada and the Festival of music of Montreal, she also received grants from several international music festivals such as Banff Arts Center, Bowdoin International Music Festival and Orford Arts Centre. Maria completed her Master's degree in performance at the University of Montreal. She loves to explore various musical styles and brings an original touch to the music of **SURKALÉN** by adding a wide range of colours on the violin. She puts all her heart and soul in the sounds of her violin which is reflected in each of her performances. Her talent and generosity reverberate in the sounds of her violin and our souls.



## VIAJE – 2008

The main idea explored in “Viaje” originated in Valparaíso, Chile. The album was finalized and independently released in 2008 in Montreal.

“Viaje”, which signifies travel in Spanish, will take the listener on a wonderful musical trip across South America, Quebec and the world with its mesmerizing melodies, ancestral rhythms and modern sounds.

In the album “Viaje”, Surkalén Trio engages in the evocative ethno-fusion music. Its folk roots are coloured with modernity, originality and a jazzy touch.

The album “Viaje” was produced in an independent way in 2008.

Production: **SURKALÉN**

Direction: **SURKALÉN** and Jean Philippe Latour

Recording, mixing and mastering: Jean Philippe Latour, Studio En-Phase, Montreal



VIAJE – 2008		Author	Composer
01	Valparaíso es un Dios	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas, Rony Dávila
02	Valparaíso, canción de mar	Sandra Ulloa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
03	Festejo del reencuentro (instrumental)		Claudio Rojas
04	Nacimiento de Valparaíso	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa
05	María nació un domingo	Julio Numhauser	Julio Numhauser
06	Viaje (instrumental)		Sandra Ulloa et du folklore québécois
07	Valparaíso, horizonte al sur	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
08	Contralandó (instrumental)		Rony Dávila
09	El becerrito	Simón Díaz	Simón Díaz
10	Sphynx (instrumental)		Vanessa Marcoux



## « SURKALÉN EN CONCERT »

Recorded: September 25, 2010

Place: Denise-Pelletier Theatre, Montreal

Live recording of the series «In Concert». This series presents us several varied concerts putting in star various ethnic groups..

Their music, always relative to the borders, is soft, mesmerizing, plural. It involves traditional melodies with more modern tones, adding even sometimes bends by the jazz. Of their surprising alliance was born a unique music, fruit of their diverse influences, a style which they nickname *ethno-fusion*.

Producer: Michel Préfontaine, Cinéma 3180 B.E. inc.

Director: Jean- Jacques Sheytoyan

Diffuser: TFO (French Ontario Television)

### SURKALÉN EN CONCERT 2010

	Author	Composer
01 Valparaíso, horizonte al sur	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
02 Volverás	Sandra Ulloa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
03 El becerrito	Simón Díaz	Simón Díaz
04 Festejo del reencuentro (instrumental)		Claudio Rojas
05 Valparaíso, canción de mar	Sandra Ulloa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
06 Valparaíso es un Dios	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas, Rony Dávila
07 Merkabah (instrumental)		Claudio Rojas, Sandra Ulloa
08 Valle del Paraíso	Sandra Ulloa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
09 Como tus ríos te recorren	Los Jaivas	Los Jaivas
10 Toro mata	Folklore péruvien	Folklore péruvien
11 Nakredina (instrumental)		Claudio Rojas, Sandra Ulloa
12 María nació un domingo	Julio Numhauser	Julio Numhauser



**CONCERTS ON DEMAND: SURKALÉN AT FESTIVAL Nuits d'Afrique/CBC Radio 2-Radio Canada**

Recorded: July 13th, 2010  
 Place: Club Balatou, Montreal, QC  
 Genre: World music

It's a rainy summer evening. The air is thick and heavy. The sun set a long time ago, but the sounds of drums are still resounding in the Club Balatou on Boulevard St-Laurent. It is the 24th edition of the International African Nights Festival. Tonight **SURKALÉN** is on stage.

**SURKALÉN** defines itself as an *ethno-fusion* band. They combine traditional folkloric South American music with African and Middle Eastern traditions and American jazz. Guitar, bass, violin and a beautiful female voice constitute the basis of the music of **SURKALÉN**. Charango, cuatro, flute as well as drums and percussion compliment these instruments to create a rich sound.

From the opening crash of «Horizonte al Sur» to the clapping closer «La Dicha,» it's a set full of fiery ballads, galloping instrumentals and rousing dance numbers.

Producer: Frank Opolko  
 Producing assistant: Graham Lessard  
 Sound Engineer: Guy Charbonneau

<b>SURKALÉN – 2010</b>		<b>Author</b>	<b>Composer</b>
01	Valparaíso, horizonte al sur	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
02	Valparaíso es un Dios	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas, Rony Dávila
03	Festejo del reencuentro (instrumental)		Claudio Rojas
04	Merkabah (instrumental)		Claudio Rojas, Sandra Ulloa
05	María nació un domingo	Julio Numhauser	Julio Numhauser
06	Viaje (instrumental)		Sandra Ulloa et du folklore québécois
07	Valparaíso, canción de mar	Sandra Ulloa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
08	Volverás	Sandra Ulloa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
09	Como tus rios te recorren	Los Jaivas	Los Jaivas
10	Contralandó (instrumental)		Rony Dávila
11	La Pericona	Violeta Parra	Violeta Parra
12	Nakredina (instrumental)		Claudio Rojas, Sandra Ulloa
13	Brahmanandam		Mantra / Texte sacré
14	Sahasrara «cordón de plata» (instrumental)		Sandra Ulloa, Claudio Rojas, Rony Dávila
15	Nacimiento de Valparaíso	Sergio Figueroa	Sandra Ulloa
16	El Señor de Aramu Muru «landó» (instrumental)		Claudio Rojas, Rony Dávila
17	Valle del paraíso	Sandra Ulloa	Sandra Ulloa, Claudio Rojas
18	Toro Mata		Folklore péruvien
19	La Dicha	Luis Bahamondes	Luis Bahamondes

## SHOWS DATES

- ☀ April 6, 2011 /20h Participation in the *Syli d'Or 2011 de la Musique du Monde* Club Balattou, Productions Nuits D'Afrique, Montreal.
- ☀ July 1, 2011 /12h Canada day  
District Montreal-Nord, Montreal.



- ☀ October 20, 2010 Series of shows « Cordes à Cordes »,  
Les Productions Nuits d'Afrique, Club Balattou, Montreal.
- ☀ October 2, 2010 Show « Pour la Liberté du Peuple Mapuche »,  
Club « Al Sur Tango », Montreal.
- ☀ September 25, 2010 « Surkalén en concert »,  
TFO French Ontario Television, Ontario.
- ☀ July 13, 2010 Concert 24<sup>th</sup> edition *Festival Nuits d'Afrique*,  
Club Balattou, Montreal.
- ☀ July 13, 2010 Concerts On Demand: Surkalén at *Festival Nuits d'Afrique*,  
CBC Radio 2, Radio-Canada, Montreal.
- ☀ July 13, 2010 Interview « Spécial Surkalén »,  
Nuevo Mundo Television, Montreal.
- ☀ June 18, 2010 Concert 3<sup>th</sup> edition *Festival des Arts de Montreal-Nord*,  
Maison culturelle et communautaire de Montreal-Nord, Montreal.
- ☀ April 27, 2010 Participation in the semi-final *Syli d'Or 2010 de la Musique du Monde*, Montreal.
- ☀ April 3, 2010 Show for Chile, Plaza Theater, Montreal.
- ☀ March 10, 2010 Show for Chile, Telus Theater, Montreal.
- ☀ January 26, 2010 Concert at Club Balattou, Montreal.
- ☀ December 5 2009 Tribute to Mercedes Sosa, Centre culturel Simon Bolivar, Montreal.
- ☀ December 4, 2009 Show at *Le Monocle Rouge, espace culturel*,  
Club « Al Sur Tango », Montreal.
- ☀ September 25, 2009 Show for « LatinArte »,  
Centre culturel Simón Bolívar, Montreal.
- ☀ August 15, 2009 Show at the *Festival de musique du bout du monde*,  
Place des Retrouvailles, Gaspé.
- ☀ December 6, 2008 Show at *Volver café culturel*, Montreal.
- ☀ October 18, 2008 Show at *Volver café culturel*, Montreal.
- ☀ July 26, 2008 Show at *Volver café culturel*, Montreal.
- ☀ July 16, 2008 Concert under the pergola,  
18<sup>th</sup> edition *Festival Musique Multi-Montreal*, Montreal.
- ☀ May 1, 2008 Show at Alizé, Montreal.

**RADIO**

- Wednesday, November 10th, 2010 Program « Couleurs et mélodies » with Monique Garand, Radio Ville-Marie (91,3 FM), Montreal.
- Tuesday, October 19th, 2010 Program « Rythme soleil » with Line Cook, Radio Centre-Ville (102,3FM), Montreal.
- Friday, July 22nd, 2010 Program « Temps libre » with François Beauregard, Radio Ville-Marie (91,3 FM), Montreal.
- Monday, July 12th, 2010 Program Jazzologie with Michel Dupuis and Richard Thérien, CIBL Radio-Montreal (101,5 FM), Montreal.
- Sunday, July 11th, 2010 Program « La chanson et son auteur » with Miguel, Radio Centre-Ville (102,3FM), Montreal.
- Saturday, July 10th, 2010 Program « Ay que Calor » with Xavier Patroni, CIBL Radio-Montreal (101,5 FM), Montreal.
- Tuesday, January 19th, 2010 Program « Surkalén on demand », live concert, CBC Radio 2 de Radio Canada (93,5 FM), Montreal.

**VARIOUS INTERVIEWS**

Nuevo Mundo Television, Montreal,  
« Spécial Surkalén » interview with María del Mar Motta.

Radio CFMB Radio Montreal (1280 AM),  
program «Onda Latina» interview with Maria Esperanza Zuccolotto.

Radio Centre-Ville (102,3FM), interview with Mauricio Durán.

Radio Centre-Ville (102,3FM), interview with Gerardo Geviss,  
team leader of the Hispanic programming.

Radio Latina, program « Nuevos Talentos » with Arturo Zapata.

JOURNEAUX

Date : July 31, 2010  
 Journalist: Svetlana Migdisova  
 Newspaper: Nasha Gazeta, Montreal

16

МЫ ЗДЕСЬ ЖИВЕМ

«НАША ГАЗЕТА»

## SURKALEN + МАРИЯ



**Светлана МИГДИСОВА**  
svetlana@vicki.com.ca

Если вы добираетесь на работу на метро, то вполне могли их встретить, а если вам довелось однажды услышать их музыку - вы вряд ли ее забудете.

Я и сама их впервые увидела в метро, и остановилась, пораженная удивительной чистотой голоса певицы. Пела она на испанском, но так выразителен и наполнен был ее голос, что, казалось, я понимаю слова. Да и не просто понимаю, а они живут во мне где-то глубоко и только благодаря голосу Сандры – так зовут исполнительницу – ожидают исполнителя во мне.

Так и осталась бы это trio в моей памяти, как удивительные музыканты из метро, если бы не случай... Монреаль, как вы сами, наверное, заметили, город маленький, и часто одного и того же человека в нем можно встретить дважды за один и тот же день в разных районах города. Так и наши дорожки с ансамблем пересеклись прошлой осенью, но еще ни они, ни я не подозревали об этом.

**Монреальский фестиваль «Ночи Африки» проходит в городе в 24-й раз. Обычно на его площадках играют музыку народов Африки, Латинской Америки и Карибских островов. В эти дни в Монреаль съезжаются артисты со всего мира. В день открытия фестиваля в клубе Balatou выступала группа Surkalen.**



Скрипачка Мария Демашева, за творчеством которой я с восхищением слежу очень давно, делясь своими планами на будущее в интервью прошлой осенью, обмолвилась, что собирается принять участие в новом проекте. Речь шла о сотрудничестве с одной латиноамериканской группой.

Через несколько месяцев после этого я снова увидела Surkalen в метро, и не могла не обратиться к ним с расспросами, мол, где можно их послушать, где купить диск с их музыкой... В ответ услышала, что они признали во мне русскую, и что теперь в их группе будет выступать русская скрипачка. Я думаю, вы догадаетесь, кто это. Да, Мария Демашева.

А теперь представьте себе, что фестиваль «Ночи Африки» открывали три чилийца и русская. Ну, не удивительное ли место, мы выбрали для жительства! Здесь все так перемешано, все так связано друг с другом.

Сандра Ужоа, Клаудио Рокас, Рони Давила вместе работают более 15 лет. Они создали свою группу еще в Чили. Никто из них не имеет музыкального образования, но все они владеют невероятным количеством музыкальных инструментов, которые по несколько раз меняют в течение одной мелодии.

Их песни о любви и человеческих ценностях, они не лгут о политике. Слова пишет Сандра и друг группы Серхио Фигуэроа, музыку сочиняет Клаудио – муж Сандры, потом все вместе аранжируют мелодию. В самом конце подключается партия скрипки, которую выстраивает Мария. Поиск верных нот и звуков у музыкантов не ограничивается пределами латиноамериканской музыкальной культуры: в их мелодии гармоничны влечения африканские ритмы, европейские мотивы, североамериканские напевы, индийские распева. Они связывают узелки из звуков и распускают нити мелодий – ткут что-то свое, творят что-то непохожее ни на кого.

Когда-то давно они играли традиционную латиноамериканскую музыку, но потом сознательно отказались от того, чтобы следовать одному стилю. Они исследуют музыкальные традиции разных народов и времени и отбирают то, что близко их стилю. Это-фьюжн – так называется направление, в котором движется музыкальная идея этой группы. И надо сказать, следовать за ними – удовольствие.

Сейчас в жизни коллектива удивительное время: они чувствуют, что им везет. Теперь, чтобы услышать их музыку, не придется их ловить по станциям метро, куда они, конечно, приходят порепетировать. Их теперь можно поймать на волнах как городских, так и канадских радиостанций. Недавно о них написали в газете «Метро», записали на СВС. А в будущем они планируют выступить на монреальском джазовом фестивале.

И еще у ребят есть мечта – съездить на фестиваль в Чили. Каждый год там проводится уникальный международный конкурс, в котором соревнуются музыканты, способные придумать три мелодии к национальному чилийскому танцу куэко. Давайте пожелаем музыкантам удачи! Пусть полоса везения в их музыкальной карьере будет безграничной!

*P.S. Послушать композиции можно на страничке в Интернете <http://www.myspace.com/surkalentrio>. Там же вы найдете и расписание ближайших концертов.*

# métro

---

## Surkalén: Mélange des genres

Kelly Vilo  
 13 juillet 2010 12:43

Sandra, Claudio, Rony et Maria, du groupe Surkalén, réchaufferont la scène du Balatou mardi soir.

**Comment le groupes'est-il formé?**  
 Nous sommes 3 Chiliens et ça fait 15 ans que nous avons commencé le groupe. Il y a un an, Maria, notre violoniste originaire de Russie nous a rejoints.

**Maria, en tant que musicienne classique, qu'est ce que Surkalén vous apporte?**  
 Ça m'apporte beaucoup sur le plan de la création. Quand on est en classique, on est plus encadré dans quelque chose. Surkalén m'a vraiment permis de m'ouvrir à différentes sonorités et à différents styles.

**Comment en êtes-vous venus à mélanger autant de styles?**  
 On a commencé par explorer les différents folklores du Chili. Puis, nous nous sommes intéressés à ceux d'Amérique du Sud, aux différents rythmes, aux différents instruments... Mais en arrivant à Montréal, on a finalement exploré le monde! Il y a tellement d'ethnies!

Métro



**SURKALÉN**  
 Sandra, Claudio, Rony et Maria du groupe Surkalén



**WWW.SURKALEN.CA**  
INFO@SURKALEN.CA